Porównanie tłumaczeń Izajasza 43:10

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Wy jesteście moimi świadkami – oświadczenie JAHWE – i moim sługą, którego wybrałem, abyście poznali i wierzyli Mi, i zrozumieli, że to Ja jestem, że przede Mną nie stworzono Boga\* i po Mnie\*\* żadnego nie będzie.\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) innego Boga G, ἄλλος θεὸς. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) po Mnie, אַחֲרַי : wg 1QIsa b : po Nim, אחריו . [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) nie będzie, לֹא יִהְיֶה : wg 1QIsa a : nie było, לוא היה . [↑](#footnote-ref-4)